

# Association GEHIMAB

## BILAN DES ACTIVITES 2004

### I – Axes de travail

Les principaux résultats obtenus par l'Association GEHIMAB pour l'année 2004 sont les suivants :

- Célébration du Millénaire de la fondation du Royaume Berbère des Hammadites (1004 – 2004) ;
- Organisation du Colloque international spécialisé sur le célèbre juriste de Béjaïa, Abd ar-Rahman El Ouaghli (mort en 1384) ;
- Publication des Actes de la CPVHM (Conférence Permanente des Villes Historiques de la Méditerranée), Béjaïa, Novembre 2003 ;
- Lancement du projet de restauration du site d'*Afniq n'Ccix Lmuhub* à Tala Uzrar (Béni Ourtilane), en collaboration avec les autorités locales (A.P.C. d'Aïn al-Graj, Daïra de Béni Ourtilane), suite à un financement du fond canadien ;
- Edition de la Monographie de Sidi Aïch par la Maison d'édition Ibis Press (Paris) ;
- Suivi des différentes actions internationales, notamment le programme de participation UNESCO « *Exhumation des témoignages sur les activités mathématiques à Béjaïa au Moyen Âge* » ;, projet D.B.K. (Dictionnaire Biographique de la Kabylie), Cassettes des émissions radiophoniques de Yacine Si Ahmed et des cassettes audio de Bachir Belhadj sur le Colloque International sur Béjaïa (Novembre 1997) .

### II – Organisation de Manifestations

#### a) Commémoration du Millénaire du

## *Royaume Berbère des Hammadites (1004 – 1152)*

En 2004, l'Algérie a célébré le Millénaire de la fondation du Royaume Berbère des Hammadites (1004 – 2004). Du point de vue historique, il s'agissait d'un événement majeur, car pour la première fois depuis l'avènement de l'islam, il y avait eu retour du pouvoir autochtone au Maghreb central. La ville de Béjaïa, qui était devenue à partir de 1067 la capitale de ce royaume, se devait de jouer un rôle central dans cette commémoration.

Notre contribution a consisté à produire une exposition originale, le Royaume Berbère des Hammadites (1004 – 1152), en collaboration avec plusieurs institutions: Université de Constantine, Circonscription Archéologique de Béjaïa, Comité des Fêtes de la Ville de Béjaïa,....

Le clou de cette commémoration a été le mémorable

### *Concert du Millénaire*

Exécuté par l'Orchestre de l'Association Cheikh Saddek El-Bejaoui, le 05 Octobre 2004 au Théâtre Régional de Béjaïa.

#### **b) Organisation d'un Colloque international spécialisé :**

##### *Le juriconsulte Abd ar-Rahman El – Ouaghliissi (mort en 1384)*

Cette manifestation, qui a vu la participation de plus de 120 spécialistes, auxquels s'est joint plus de 200 autres congressistes a été organisé du 05 au 07 Octobre 2004 au Théâtre Régional de Béjaïa. Il avait pour objectif de mettre en évidence la contribution d'al-Waghliissi (originaire de Sidi Aïch) dans différents domaines, notamment l'enseignement et la jurisprudence. Outre les Comités de Village de la région de Sidi Aïch, le Comité d'organisation était constitué de plusieurs gestionnaires d'organismes et de responsables d'institutions de la société civile. A Cet égard :

- Quatorze communications ont été présentées, non seulement au T.R.B., mais également dans trois lieux concernés par la Ziyara : Tala Taghout (Sidi Aïch), Izerruken (Souk ou Fella) et Wedris (Bouzeguène).
- Une enquête a été initiée pour localiser avec précision ce qui restait à Béjaïa dans la tradition populaire sur al-Waglisi ;
- Une étude approfondie a été menée pour localiser les manuscrits d'al-Waglisià travers les monde.

Un programme culturel exceptionnel a été élaboré, avec :

- l'hommage public rendu au savants de Béjaïa de l'époque médiévale au cimetière Sidi Abd ar-Rahman le 05 Octobre 2004 ;
- La Ziyara du 06 octobre 2004 qui a vu la mobilisation de plusieurs milliers de personnes ;
- Le programme culturel de la cérémonie de clôture.

Cette manifestation a été couverte en direct par plusieurs organes de presse : E.N.T.V, Chaîne II, Radio Soummam, A.P.S., El-Watan, l'expression, Al-Khabar, ...

**c) Participation à la manifestation du Comité des Fêtes de Béjaia :**

*Béjaia, ville des sciences*

L'Association GEHIMAB a participé à la manifestation organisée par le Comité des Fêtes de l'A.P.C. en juin 2004. L'exposition présentée a eu un succès et l'Association a obtenu un des prix mis en jeu.

**d) Participation à la manifestation de l'Association M.K. Béjaia :**

*Béjaia, Histoire et Civilisation*

L'Association GEHIMAB a élaboré le programme du Colloque «Béjaïa : Histoire et Civilisation », organisée par l'Association M.K. Béjaia en février 2004 .

### **III – Restauration d'un Site Historique**

Suite à la demande de la famille propriétaire, l'Association Gehimab avait constitué en 2002 un dossier de financement pour la restauration du site d'Afniq n'Ccix Lmuhub à Tala Uzrar (Béni Ourtilane). Après l'acceptation du dossier par le fond canadien, l'Association Gehimab, en collaboration avec les autorités locales (A.P.C. de Aïn el-Graj, Daïra de Béni Ourtilane), a officiellement lancé le projet en Juin 2004 :

- Réunion de coordination au niveau de l'Association Gehimab en juin 2004 pour spécifier les travaux à effectuer (cf. P.V. joint en annexe) ;
- Organisation d'une mission spéciale à Béni Ourtilane, Aïn El-Graj et Tala Uzrar pour préciser tous les points du projet. En plus de deux membres de la famille propriétaire et du président de l'Association Gehimab, la délégation comprenait une architecte (Université de Constantine), un sociologue (Université de Tizi Ouzou), une anthropologue (Université de Constantine) et un ingénieur en Génie Civil, responsable d'un bureau d'études spécialisé dans la restauration des sites historiques (Alger). Cette délégation a été complétée par le Président de l'A.P.C. de Ain El-Graj ;
- Lancement de l'Appel d'offres par l'A.P.C. de Ain El-Graj et choix de l'entreprise ;
- Début des travaux en octobre 2004.

### **IV – Communications**

- a) Communication «*Mathématiques à Béjaia à l'époque médiévale* » lors du Séminaire National des Inspecteurs de Mathématiques (Lycée Ihaddaden, Béjaia), Mai 2004.
- b) Communication « *La Zawiyya – Institut de Chellata* » au Colloque « Béjaïa : Histoire et Civilisation » (Maison de la Culture, Béjaia, Février 2004).
- c) Communication «*Béjaia à travers les Âges* » à la Semaine Culturelle de l'Association « Les Amis de la Culture » (Auditorium de l'Université, Mardi 08 décembre 2004).

- d) Communication « *Patrimoine scientifico-Historique et Stratégie de Développement* » à la Maison de la Culture, Béjaïa, Août 2004 ;
- e) Conférence Plénière « *Mathématiques et Mathématiciens en Algérie (IX-ème – XIX-ème siècles)* » au Colloque International COSI'2004 (Tizi Ouzou, Mai 2004).
- f) Communication « *Découverte, Reconstitution, Restauration et Réhabilitation de la Khizana de Cheikh Lmuhub* » au Séminaire Maghrébin sur les Manuscrits, Constantine 29 – 30 Novembre 2004.
- g) Communication « *Afniq n'Ccix Lmuhub* » au Séminaire sur les Archives Amazigh (organisé par le H.C.A.), à la Bibliothèque Nationale, Alger 29 décembre 2004.

## V – C.P.V.H.M

Après l'organisation de la C.P.V.H.M. (Conférence Permanente des Villes Historiques de la Méditerranée) en Novembre 2003, l'Association Gehimab :

- A placé sur Internet la présentation et le programme de la Conférence ;
- A mis à la disposition des gestionnaires internationaux de la Conférence les documents disponibles (photos, vidéo,...) ;
- A participé aux travaux du Comité scientifique ayant abouti en novembre 2004 à la publication des Actes du VI-ème séminaire. Il s'agit d'un très beau livre « Acteurs Locaux et Patrimoine Immatériel : le rôle des villes historiques de la Méditerranée », publié par les Maisons d'édition PUBLISUD (Paris) et ISPROM (Rome) – voir présentation jointe.
- A rédigé et publié le Compte Rendu de la manifestation dans les Actes ;
- continue a suivre le dossier d'assainissement de la situation financière (billets d'avion des conférenciers étrangers et cachet des traducteurs).

## VI – Publications

- a) Publication des abstracts du Colloque International « *Le Jurisconsulte Abd ar-Rahman a-Waghli* » (Octobre 2004) ;
- b) Publication de la Monographie sur Sidi Aïch (1888) par la Maison d'édition Ibis Press (Paris) . Une présentation de cette publication est disponible sur Internet ;
- c) Publication des Actes de la CPVHM aux éditions Publisud (Paris) – Isprom (Rome) ;
- d) Correction de l'aperçu historique sur Béjaïa dans la version récente de l'Annuaire Statistique de la Wilaya de Béjaïa.
- e) Publication du travail réalisé sur les rapports internationaux de la ville de Béjaïa dans les actes de la C.P.V.H.M.

## VII – Contributions diverses

Depuis sa fondation en 1991, l'Association GEHIMAB a toujours répondu aux sollicitations des autorités locales, autorités civiles et militaires, associations socio-

économiques et culturelles, organismes industriels. Elle a rédigé de nombreuses études et participé à l'organisation de nombreuses manifestations.

Ainsi,

- en Avril dernier, l'Association Gehimab a apporté son concours à l'Association « Les Petits Débrouillards » pour participer à Tizi Ouzou à une Manifestation scientifique (exposition sur les manuscrits);
- en Avril dernier, l'Association Gehimab a apporté son concours à l'Université de Béjaïa pour la Semaine Scientifique des Universités (Alger, Palais de la Culture) (exposition sur Fibonacci) ;
- en Mars 2004, l'Association Gehimab a apporté son concours au CNRPAH Alger pour la Semaine Culturelle de Béjaïa à Alger (Palais de la Culture) (exposition sur l'Iconographie) ;
- en Octobre 2004, l'Association Gehimab a apporté son concours à l'Association (exposition sur l'Iconographie ancienne).

## VIII – Convention

L'Association GEHIMAB finalise le travail réalisé dans le cadre de la convention avec la Circonscription Archéologique de Béjaïa (voir document joint). Il s'agit de concrétiser le projet de reconstitution et de réhabilitation de la *Galerie de Peinture et des Arts Graphiques Emile Aubry*. Les informations obtenus ont fait l'objet de la publication d'une plaquette (voir en annexe).

## XI – Presse

Les activités de l'Association Gehimab ont fait l'objet de plusieurs articles et reportages dans la presse nationale et internationale :

- E.N.T.V. : Journal Télévisé du 05/10/2004 ;
- Chaîne III, 2 émissions de Leila Boutaleb en Juillet 2004 (sur le Port de Béjaïa) ;
- Radio Soummam, 02 émissions sur le Port de Béjaïa ;
- Radio Soummam : plusieurs reportages et interview sur le colloque sur al-Waglisi et sur la Monographie de Sidi Aïch ;
- L'Expression n° 1000 du 18/03/04 ;
- La Dépêche du 21/08/04 ;
- El Watan n° 4216 du 03/10/04 ;
- La Dépêche n° 712 du 07/10/04 ;
- Info Soir du 08/10/04 ;
- Le Soir d'Algérie N° 4208 du 8-9/10/04;
- Le Jour n° 345 des 8-9/10/04 ;
- Le Maghreb n° 1618 du 09/10/04 ;
- Le Jeune Indépendant n° 1956 du 09/10/04 ;
- L'Expression du 11/10/04 ;
- El Watan du 02/12/04 ;
- La Dépêche n° 770 du 17-18/12/04 ;
- El Watan n° 4285 du 24-25/12/04
- El Watan n° 4289 du 29/12/04
- Chaîne III, le 30/11/04
- E.N.T.V., Journal Télévisé du 29/12/04